

# REPORT

FEHLMANN



## PICOMAX® 75

La nouvelle définition de  
l'usinage de haute précision



Présentation de la nouvelle FEHLMANN  
PICOMAX 75 lors du salon PRODEX 2012

## Proximité avec le client nonobstant une présence mondiale

**L'échange direct avec nos clients est très important pour nous et toujours très passionnant, même au-delà des frontières. Nous sommes donc représentés sur les salons professionnels dans le monde entier.**

En 2012 et 2013, nous avons présenté notre entreprise familiale suisse ainsi que nos produits en Suisse, en Europe et même outre-mer sur les salons professionnels les plus significatifs. Nous avons à nouveau rencontré de nombreuses personnes captivantes et engagé des discussions très intéressantes. Un des moments exceptionnel, sans aucun doute, a été la première de la FEHLMANN PICOMAX 75 au salon PRODEX 2012.

Le contact direct et personnel avec nos clients est toujours très passionnant, et nous apporte notre inspiration. Nous nous réjouissons déjà des nouvelles rencontres que nous ferons sur un salon ou chez nous à Seon.



L'équipe du salon FEHLMANN



INTEC Leipzig, Allemagne



MACH-TOOL Poznan, Pologne



BI-MU Rho, Milan, Italie



Die & Mould Shanghai, Chine



Metalloobrotka Moscou, Russie

**Vous trouverez les dates des salons et événements sur:**  
**[www.fehlmann.com](http://www.fehlmann.com)**



PRODEX, Bâle



## Stagner c'est régresser

Chers clients, employés, fournisseurs et amis de la maison FEHLMANN

Le déplacement de la valeur ajoutée dans d'autres pays et les difficultés sur les marchés monétaires, mettent les fournisseurs et les fabricants devant de grands défis qu'il nous faut maîtriser. Des temps de réaction plus rapides et plus fiables sont requis pour des séries moins importantes et des précisions de pièces supérieures, tout cela à moindre coût. Le marché exige une productivité toujours croissante!

Les technologies de fabrication se développent toujours et encore, et les matériaux de découpe, les revêtements et les géométries de coupe requièrent de plus grandes performances de broche et dynamique machine.

L'usinage à 5 axes est incontournable dans la production moderne. Il permet une plus grande précision dans des temps d'usinage encore plus courts. L'automatisation pour l'exploitation sans opérateur, par exemple pour les heures de nuit et de week-end est devenue une norme dans de nombreuses entreprises progressistes. Les matériaux exotiques, autrefois difficiles voire impossibles à usiner, font à présent partie du quotidien. Pour pouvoir résister dans cet environnement, l'immobilisme est synonyme de régression, car les autres en profitent pour prendre une longueur d'avance. Des solutions éprouvées et applicables qui ne dégènerent pas en projet test sont demandées!

Nous relevons chez FEHLMANN ce défi avec succès depuis quelques temps déjà. Dans ce document, vous pourrez par exemple lire quelles solutions notre nouvelle FEHLMANN PICO-MAX 75 offre. Nous nous appuyons pour cela sur notre longue expérience dans le domaine de l'usinage à 5 axes, de la construction de broches moteurs et de l'automatisation. En 2014, cela fera 20 ans que FEHLMANN développe avec succès sur le marché les solutions CNC 5 axes avec ou sans automatisation. Profitez de notre expérience pour vos exigences de fabrication!

Je me réjouis, en tant qu'entreprise familiale au site de production en Suisse, que nous ayons ensemble réussi à surmonter aussi bien la crise historique de 2009 que les exigences mouvantes du marché financier. Je le dois en particulier à la grande motivation et à la force d'innovation de nos équipes que je remercie du fond du cœur.

Nous serons ravis de discuter avec vous, cher client, des solutions que nous pouvons mettre à votre disposition pour vos exigences de production! Nous vous remercions de votre confiance et nous réjouissons de notre future collaboration.

Cordialement

Frank Fehlmann  
Directeur

## 02 FEHLMANN dans le monde

Rétro- et Perspectives



## 04 Point focal

Investissements orientés vers le futur  
Investissements en Chine



## 06 Technique & développement

**Nouveauté! FEHLMANN PICOMAX 75**

Innovations techniques  
Durabilité



## 10 Clients & travail

FEHLMANN du point de vue des clients

## 12 Services

Service après-vente FEHLMANN

## 13 Spécificités

Convaincre avec des solutions



## 14 FEHLMANN en interne

Notre fiabilité est certifiée  
Au top, aujourd'hui et à l'avenir

### MENTIONS LEGALES

Editeur Fehlmann AG Maschinenfabrik, Birren 1,  
5703 Seon / Switzerland Edition 10 000 exemplaires  
Parution Septembre 2013  
Contact mail@fehlmann.com, Tél. +41 62 769 11 11

# Une infrastructure moderne et des moyens de production comme garantes de qualité

**Pour assurer une qualité et une précision constantes, nous investissons en continu dans notre parc de machines.**

Chez Fehlmann AG, vous trouverez compétence, expertise et expérience réunies. Ce savoir-faire nous donne une grande qualité de fabrication et des avantages indéniables à moyen et long terme. C'est ainsi que nous garantissons une qualité et une précision constantes. Des processus simplifiés permettent des voies directes, des temps de livraison raccourcis et une plus grande disponibilité pour le service après-vente. Dernier et non des moindres, nous ménageons également les ressources.

## **Des investissements qui valent la peine**

Une production avec une intégration verticale élevée nécessite régulièrement la surveillance et modernisation du parc de machines. Par conséquent, chez FEHLMANN, nous adaptons en continu les équipements et les machines de production aux technologies les plus récentes. Les machines sont à disposition de nos experts qui assurent un maniement ergonomique et une production systématisée et simplifiée, au bénéfice de nos clients.



*Un parc de machines moderne permet l'usinage précis de pièces plus importantes et plus complexes.*

## **FEHLMANN PICOMAX® 56 TOP (Touch Or Program™)**

**La machine TOP pour l'utilisation manuelle et à CN, équipée d'un concept innovant d'utilisation FEHLMANN: Maniable, rapide et économique.**

### **CARACTÉRISTIQUES ET FAITS SAILLANTS**

- Manuelle et à CN – pour un fraisage et un perçage économique de petites séries et de pièces unitaires
- Nouveau concept d'utilisation qui réunit la CN à 3 axes et le fonctionnement manuel avec levier de perçage et manivelles
- Efficace et rapide, sans connaissances de programmation nécessaires
- Usinage simple et économique de pièces complexes avec Heidenhain TNC 620 et cycles à assistance graphique
- Puissante et polyvalente
- Peu encombrante, grâce à sa structure ergonomique et compacte





## Nouveau centre de démonstration FEHLMANN en Chine

**FEHLMANN est représentée depuis 2011 en Chine par une filiale. Fehlmann China Ltd, se trouve à environ 100 kilomètres de Shanghai, à Suzhou, dans la province de Jiangsu.**

En tant que filiale de services et de vente, l'équipe FEHLMANN conseille et s'occupe des clients d'Europe existants et des nouveaux clients en Chine. Cette équipe motivée connaît la culture chinoise et les spécificités locales et assiste les clients et les partenaires de vente avec succès.

Le coup d'envoi réussi sur le marché chinois a entraîné la décision d'étendre les activités. Pour cela, l'ancien site des bâtiments de bureaux du SIP (Suzhou Industrial Park) est déplacé dans un bâtiment de la Free Trade Zone. Le nouveau site est adapté pour l'entrepôt prévu de pièces de rechanges qui approvisionnera toute l'Asie.

### Parmi les tâches principales de Fehlmann China Ltd., on compte

- Services et formations
- Prospection et assistance des nouveaux clients internationaux et nationaux
- Renforcement de la marque FEHLMANN en Chine
- Assistance des partenaires de ventes locaux

Fehlmann China Ltd. continue à développer et renforcer ses activités sur le marché chinois sur le nouveau site, env. 800 m<sup>2</sup> avec atelier de réparation, salle d'exposition et espaces pour les bureaux, séminaires et rencontres.



Fehlmann China Ltd.

Building E, EPZA

No. 200 Middle Suhong Road

Suzhou Industrial Park

Suzhou (215021) China

Tél. +86 512 629 665 03

Fax +86 512 629 665 03

info@fehlmann.com

www.fehlmann.com



# FEHLMANN PICOMAX® 75

## La nouvelle définition de l'usinage de haute précision

La nouvelle fraiseuse CNC 3 à 5 axes de FEHLMANN éblouit par les grands avantages aux clients.



**Rapide et flexible:** Des temps de rééquipement courts et une production efficace de séries de toutes tailles ainsi que de prototypes grâce à un changeur d'outils automatique à chargement parallèle pouvant contenir jusqu'à 80 outils.



**Sécurité pour l'avenir:** Automatisation et extension modulaires et commande CNC de la toute nouvelle génération (Heidenhain iTNC 530) avec dynamique optimale.



**Précise:** Outils aux surfaces et à l'exactitude dimensionnelle parfaites grâce à sa précision exceptionnelle, à sa stabilité thermique et à la nouvelle structure à résistance optimisée pour une grande rigidité.



**Encombrement minimal:** Conception compacte et pensée pour une accessibilité parfaite et une ergonomie adaptée aux opérateurs. Sur la table, des palettes jusqu'à 320 x 320 mm peuvent être montées, ainsi qu'un diviseur inclinable FEHLMANN ATS 200 CNC.

**NOUVEAUTE DE QUALITE  
SUISSE EPROUVEE**

L'ergonomie exceptionnelle pour les opérateurs typique de FEHLMANN permet un travail agréable. Grâce à ses dimensions généreuses, la pièce est très accessible sur la table de travail. Laissez-vous convaincre sur place lors de l'une de vos visites: Nous ouvrons nos portes avec plaisir aux personnes intéressées sur demande préalable et nous vous présenterons tous les avantages de la FEHLMANN PICOMAX 75.



## Nouvelle génération de commande

**FEHLMANN mise depuis plus de 30 ans sur Heidenhain. Avec la nouvelle génération de commandes HSCI, cette histoire à succès s'ouvre sur un nouveau chapitre: outre une commande très conviviale, elle offre de nombreux autres faits saillants, comme par exemple la gestion étendue des outils.**

La commande Heidenhain entièrement numérique dispose d'un guidage de mouvement optimisé, de temps de traitement des blocs courts et de stratégies de régulation spéciales. Elle est équipée chez FEHLMANN de série avec les fonctions Heidenhain pour l'usinage à 5 axes et fraises HSC rapides, manivelle électronique et différents cycles développés par FEHLMANN.

La gestion des outils a été retravaillée par FEHLMANN et est encore plus conviviale, ce qui facilite le chargement des outils en parallèle. Les nouveaux outils peuvent par exemple être repérés de sorte qu'ils sont mesurés automatiquement lors du premier appel. Les documents PDF et les images s'affichent tout simplement sur l'écran 19" de la commande.

Les cycles d'usinage intégrés, l'assistance graphique et la grande capacité de mémoire, ainsi qu'un traitement rapide des blocs de série permettent à cette commande de relever tous les défis en atelier.

## Il y a 20 ans: Automatisation FEHLMANN et technologie à 5 axes

**Il y a bientôt 20 ans, la FEHLMANN PICOMAX 82 donnait le départ de l'ère de la technologie d'usinage à 5 axes et du Usinage Grande Vitesse (UGV).**

Les premières solutions d'automatisation comme le chargement par robot des cellules de fraisage avec robot Erowa ont été mises en place. Nous avons continué de développer assidûment ce qui a fait de nous des pionniers. Aujourd'hui, les familles FEHLMANN VERSA ET FEHLMANN PICOMAX proposent avec FEHLMANN MCM 7 (MCM: Milling Center Manager) la nouvelle génération d'automatisation. La FEHLMANN MCM 7 permet des solutions multi-machines et réalise presque tous les souhaits.



## Avance de barres courtes pour le diviseur inclinable ATS 200 CNC

**Une avance de barres courtes automatique est à présent disponible sur le diviseur inclinable ATS 200 CNC de FEHLMANN.**

Cette nouveauté permet l'usinage de barres courtes jusqu'à 20 mm de diamètre et sait convaincre par sa manipulation simple et son montage et démontage rapide.



## Système de serrage du point d'origine intelligent

**Un fabricant de pièce utilise de façon optimale la grande surface de serrage de la FEHLMANN PICOMAX 56:**

Avec le système de serrage du point d'origine, il peut régler et modifier la machine en un clin d'œil. La disposition permet les travaux sur un étai et l'usinage à 4 axes sur le diviseur AT 125 CNC.

Le pont de pivotement a été conçu par le client et monté avec une douille de guidage sur la contre-pointe de la machine FEHLMANN.



## 1000<sup>e</sup> FEHLMANN PICOMAX<sup>®</sup> 20, une occasion qu'il faut fêter

La fabrication de la 1000<sup>e</sup> FEHLMANN PICOMAX 20 a été l'occasion pour le directeur Frank Fehlmann de faire rétrospective avec une petite fête.



FEHLMANN  
type P18



FEHLMANN  
PICOMAX 20

L'équipe de montage de la 1000<sup>e</sup>  
FEHLMANN PICOMAX 20



## Efficacité énergétique et durabilité

**En tant qu'entreprise familiale orientée vers le futur tout en conservant ses traditions, notre mot d'ordre est la qualité, ce qui inclut également le respect des ressources naturelles et leur ménagement.**

Lors du développement de nos machines, nous prenons en considération sa consommation d'énergie. La consommation en pleine charge ainsi que pendant les opérations de réglage et de modifications est observée. En effet, la sélection optimale des technologies et entraînements disponibles doit l'être en tenant compte de tous les états de fonctionnement.

### Respectueux de l'environnement par tradition

Le respect de l'environnement est chez nous une tradition. Lors de la construction du bâtiment déjà, des critères tels

qu'une isolation optimale ont été observés ainsi qu'une orientation bien pensée des fenêtres pour une régulation de la température et un rayonnement efficaces. Le bâtiment a été construit sur plusieurs étages pour utiliser de façon optimale le terrain.

Nous contribuons beaucoup à la réduction des émissions de CO<sub>2</sub> en produisant en grande partie nous-mêmes avec un site de production central, ce qui réduit au minimum les transports.

## Témoignages

**La fraiseuse de précision FEHLMANN PICOMAX 56 TOP a été présentée au public spécialisé pour la première fois en 2011. Reposant sur un développement complètement nouveau, cette machine dispose d'un totalement nouveau concept d'utilisation breveté, qui réunit l'usinage CN en 3 axes et manuel au moyen de leviers de perçage et de manivelles: Maniable, rapide et économique. Dans la pratique, cette machine sait convaincre par sa précision et sa polyvalence.**

**Aujourd'hui, plusieurs centaines de FEHLMANN PICOMAX 56 TOP sont utilisées dans diverses branches. Des entreprises ayant acquis la FEHLMANN PICOMAX 56 TOP présentent leurs expériences personnelles et leurs avis. Nous remercions très sincèrement de l'aimable participation.**



### Fijnmechanische Industrie De Berk B.V., Echt/Pays-Bas

John Hendriks, propriétaire

La Fijnmechanische Industrie De Berk B.V. est, avec ses quatre employés, spécialisée dans la fabrication de pièces uniques et de petites séries conçues sur demande. Les fichiers STEP ainsi que la CAO/FAO sont utilisés. «Nous avons déjà une FEHLMANN PICOMAX 54 parmi nos machines. Pour la fabrication de produits uniques exigeants, il nous fallait une machine de très grande précision de la meilleure qualité qui soit. Par expérience, il était clair que nous achèterions la FEHLMANN PICOMAX 56 TOP.»



### PAGET Frères, Morez/France

Gérard und Alain Paget, propriétaires

La société Paget Frères, dans le fief historique jurassien de la lunetterie, est spécialisée dans la construction de machines et matériel pour opticiens lunetiers.

En outre la société a diversifié son activité par la sous-traitance mécanique de précision multi industries, p.ex. pour l'horlogerie haute gamme. «Dans notre secteur d'activité, la PICOMAX 56 TOP est le compromis idéal entre la modernité de la production CN et la fabrication conventionnelle de pièces de précision. Le quatrième axe robuste et très accessible, l'adaptation flexible et le nettoyage aisé jouent également un rôle important. Le renommée de la marque FEHLMANN et la qualité des relations avec nos interlocuteurs nous a conforté dans notre choix. La livraison de la seconde machine est très attendue.»



Prototypverkstedet  
FFI



### Forsvarets Forskningsinstitutt FFI, Kjeller/Norvège

Trond Askeland, Chef d'atelier

L'institut est depuis 1946 l'établissement de recherche et de développement le plus important en Norvège pour les techniques de l'armement et emploie plus de 700 personnes. L'atelier des prototypes soutient les projets de recherche en fabriquant des pièces uniques très complexes avec des exigences de précision extrêmes. «La FEHLMANN PICOMAX 56 TOP est taillée à la mesure de nos exigences. Sa grande précision et sa flexibilité sont les raisons principales qui ont fait pencher la balance en sa faveur. La combinaison d'un usinage CNC et manuel est pour nous un grand avantage.»



### O. A. G. Officina Artigiana Giannini, Genova/Italie

Paolo Giannini, propriétaire

O. A. G. produit pour ses clients des pièces injectées en plastique polymère et thermodurcissable. Les outils nécessaires et les moules injectés en plastiques sont fabriqués par O.A.G.. Des électrodes et des goujons sont fabriqués sur la FEHLMANN PICOMAX, en général en acier pour travail à chaud 2343 ESU dureté 50-52 HRC. «Grâce à la grande précision et à la répétabilité parfaite de la FEHLMANN PICOMAX 56 TOP, les outils ne nécessitent aucun post-usinage manuel. Cela nous fait économiser du temps et de l'argent. Nous avons choisi la FEHLMANN PICOMAX 56 TOP en raison de sa polyvalence et de sa grande précision.»



### Centre d'apprentissage Swissmechanic St.Gallen-Appenzell, St.Gallen/Suisse

Hanspeter Scheu, Président de Swissmechanic  
St.Gallen-Appenzell

En tant que centre de formation, Swissmechanic dispense des cours pour les métiers de polymécaniciens, de mécaniciens de production et de mécaniciens. «La FEHLMANN PICOMAX 56 TOP est à la pointe, tant en termes de construction que de technologie. Les fonctions TOP supplémentaires sont parfaitement adaptées pour la formation de nos jeunes. L'avantage de cette machine est également sa construction compacte. La commande Heidenhain est très répandue dans nos entreprises de formation. En tant qu'entreprise familiale suisse avec de profondes connaissances en fabrication, FEHLMANN versal dispose également d'un très bon service après-vente.»



### Feinmechanik Jacquemai AG, Aichenflüh/ Suisse

Kurt Jacquemai, Propriétaire  
et Samuel Scheuermeier, Opérateur

En tant que PME, avec six employés et deux apprentis, Feinmechanik Jacquemai AG est spécialisée dans la fabrication de moules injectés pour les petites pièces avec des exigences particulières. Les outils filetés pour les vis sans fin et les roues dentées sont particulièrement demandés par les clients de l'industrie automobile, horlogère et médicale. «Le fraisage dur des pièces est tout aussi naturel avec la FEHLMANN PICOMAX 56 TOP que l'usinage d'électrodes en cuivre. Avec le diviseur, nous pouvons très facilement fabriquer des canaux de refroidissement sur les pièces rondes. Nous avons réussi à réduire nos temps de fonctionnement et notre production est encore plus précise. Grâce au concept polyvalent de la FEHLMANN PICOMAX 56 TOP, nous pouvons nous engager sur de nouvelles voies afin de trouver des solutions de fabrication d'outils. Ce qui nous a convaincu, c'est le conseil de FEHLMANN versal orienté sur nos besoins.»



## Une utilisation manuelle et CNC tout simplement TOP

**Report: La manivelle et le levier de perçage ont été décisifs. Une telle déclaration semble nous renvoyer des siècles en arrière dans le domaine des machines-outils.**

Thomas Weissfloch, Directeur de la fabrication de moules chez STAEDTLER Mars GmbH & Co. KG, à Nuremberg: Aussi bizarre que cela puisse paraître, c'est cette caractéristique qui a remporté l'adhésion de la société STAEDTLER Mars sur la FEHLMANN PICOMAX 56 TOP.

**Report: Pourquoi la commande manuelle est-elle aussi importante pour vous?**

Thomas Weissfloch: La fabrication de pièces simples pour des lots jusqu'à dix pièces est plus rapide sur la FEHLMANN PICOMAX 56 TOP en manuel que s'il fallait programmer un centre d'usinage.

**Report: Vous pourriez donc utiliser une machine conventionnelle?**

Thomas Weissfloch: Le volume de ces travaux manuels ne suffit pas pour rentabiliser une machine. Avec la commande CNC Heidenhain tout numérique TNC620, nous pouvons fabriquer de façon optimale le reste du temps des séries plus importantes et des pièces plus complexes.

**Report: N'auriez-vous pas pu rééquiper une machine existante avec une commande?**

Thomas Weissfloch: Cette possibilité a effectivement été considérée au début. Nous avons néanmoins rapidement constaté que les coûts pour la géométrie et d'une nouvelle commande s'approchaient de ceux d'une nouvelle machine. De plus, la FEHLMANN PICOMAX 56 TOP nous offre des avantages uniques. La FEHLMANN PICOMAX 56 TOP nous permet d'atteindre 12 000 tr/min avec sa broche moteur refroidie à l'huile comparé aux 4 000 tr/min de la machine précédente ainsi qu'une bien meilleure précision. De plus, la commande est intuitive et permet une transmission des données sans post-processeur avec une clé.

Report: Monsieur Weissfloch, nous vous remercions.

*FEHLMANN PICOMAX 56 TOP (Touch Or Program™)*

*La machine TOP pour une utilisation CNC et manuelle, équipée du concept innovant de commande FEHLMANN: Maniable, rapide et économique.*



# Le service après-vente FEHLMANN: compétent, efficace et personnalisé

**Les machines-outils modernes ont un rôle clé dans la production. Il est donc impératif que les clients puissent compter à 100 % sur leur disponibilité. En cas de défaillances, des solutions rapides et peu coûteuses sont requises. Roman Weber, responsable du service après-vente s'exprime sur ce sujet dans une interview.**

## Report: Monsieur Weber, quelle est la raison principale de la satisfaction exceptionnelle des clients de FEHLMANN?

Roman Weber: Selon moi, la raison est la grande qualité des machines-outils de FEHLMANN. Et en cas de problème, nous sommes là pour nos clients avec pour mots d'ordre rapidité, compétence et bureaucratie inexistante.

## Report: Pouvez-vous être plus précis?

Roman Weber: Les techniciens de service sur nos marchés principaux en Allemagne, Suisse et autres pays européens travaillent depuis des sites décentralisés. Dans le domaine de la formation technique, nous soignons notre collaboration étroite avec des partenaires de vente d'Europe de l'est, d'Asie et d'autres pays.



Ainsi, nos clients profitent de temps de réaction rapides et de coûts de déplacement moindres. De plus, grâce à notre production propre, nous disposons des pièces de rechange nécessaires en stock et pouvons les mettre à disposition de nos clients en un temps record, et en livraison expresse sur demande.

Tous les techniciens de service, des collaborateurs la plupart du temps expérimentés et extrêmement compétents, sont formés dans notre usine. Puisque FEHLMANN produit tous les groupes de construction et pièces essentiels, un savoir-faire énorme est disponible et peut être utilisé directement comme source de formation et d'apprentissage. Cela réduit la durée d'intervention de façon significative.

## Report: Qu'est-ce qui distingue le service après-vente de FEHLMANN?

Roman Weber: Nous avons mis en place depuis des années une solution «Ticketing» très efficace dans notre ERP. Le temps de résolution des problèmes est ainsi réduit au minimum dans notre département d'assistance téléphonique. Je trouve très important que le client soit conseillé personnellement par des personnes compétentes sans se retrouver dans un centre d'appel anonyme. Il n'a pas besoin de répéter plusieurs fois le problème auquel il est confronté; cela forge la confiance, fait gagner du temps au client et ne met pas ses nerfs à rude épreuve.

## Report: Quels autres services proposez-vous?

Roman Weber: FEHLMANN propose des solutions complètes pour l'entretien, le service et les pièces de rechange. Le client peut par exemple attendre de nous que, si possible, nous livrions des groupes de construction électroniques pré-paramétrés comme des commandes CNC, des entraînements, etc., ce qui réduit grandement les temps de réparation chez le client. Les clients européens peuvent effectuer le renvoi de pièces de rechange défectueuses en toute facilité sans formalités de douane via notre filiale de Mönshheim en Allemagne.



Notre service de réparation sur place propose des groupes de rechange d'origine à l'état neuf, ce qui limite les coûts. Nous pouvons également proposer pendant la durée de la révision dans notre usine des prêts d'appareils, par exemple pour les appareils diviseurs et de pivotement, en attendant que le client récupère le sien.

Je voudrais également mentionner l'assistance téléphonique gratuite pour le client qui résout certains problèmes sans qu'une intervention de service soit nécessaire. Même à l'ère d'Internet et du diagnostic à distance, je pense que le contact direct est décisif dans la détermination efficace des problèmes et pour proposer des solutions.

Report: Monsieur Weber, nous vous remercions.

## Pour contacter notre service après-vente

Fehlmann AG Maschinenfabrik  
5703 Seon / Switzerland  
Téléphone +41 62 769 12 80  
Fax +41 62 769 11 93

Fehlmann GmbH  
71297 Mönshheim / Germany  
Téléphone +49 7044 91580 60  
Fax +49 7044 91580 69

Fehlmann China Ltd.  
215021 Suzhou / China  
Téléphone +86 512 629 665 03  
Fax +86 512 629 665 03

Email [service@fehlmann.com](mailto:service@fehlmann.com)

# Des défis complexes solutionnés en toute simplicité

Lors de la livraison ou du transport de machines, nous rencontrons des situations délicates. Grâce à notre expérience et à notre créativité, nous trouvons pour chaque défi complexe une solution. Les illustrations documentent la mise à disposition, le transport et la mise en place de diverses machines.



**FEHLMANN en interne**  
Notre fiabilité est certifiée



## Etre au-dessus de la moyenne, nos certificats

### Nouvelle certification ISO 9001

L'entreprise familiale Fehlmann AG développe et produit des machines-outils de précision pour le fraisage et le perçage. Depuis sa fondation en 1930, plus de 12 000 machines ont été livrées dans le monde entier. Le développement, la production et le montage sont effectués par les quelque 180 employés de l'usine de Seon en Suisse. Chez FEHLMANN, on ne fait pas que monter: des pièces et des groupes de construction de grande qualité sont produits sur des installations des plus modernes avec une précision optimale. Notre production s'effectue selon la norme de qualité ISO 9001. Après un audit externe, Fehlmann AG a obtenu le 14 mars 2013 la certification selon SN EN ISO 9001 : 2008. La qualité reconnue et la grande disponibilité des machines sont ainsi garanties.

Vous trouverez plus d'informations sur: [www.iso.org](http://www.iso.org)



### D&B Rating Certificate

Pour Fehlmann AG, la fiabilité est une valeur essentielle. Cela vaut aussi pour les finances. En reconnaissance de sa situation financière saine, l'entreprise a reçu en 2011 le prix D&B pour sa stabilité financière et sa solvabilité. Le D&B Rating Certificate est le macaron qualité pour l'économie et indique une fiabilité et stabilité exemplaire. Seul deux pourcent des entreprises suisses remplissent les conditions du D&B Rating Certificate.

Vous trouverez plus d'informations sur: [www.bisnode.ch](http://www.bisnode.ch)



## La formation FEHLMANN, notre investissement dans le futur

**Les jeunes d'aujourd'hui sont la force de demain. Nous prenons en main notre responsabilité sociale et proposons des places d'apprentissage de qualité.**

FEHLMANN investit continuellement dans la formation et l'apprentissage. Ainsi, nous avons équipé il y a peu notre département d'apprentissage d'une nouvelle fraiseuse FEHLMANN PICOMAX 56 TOP (TOP: Touch Or Program™).

Actuellement, FEHLMANN forme des apprentis pour les métiers de polymécanicien, automatique et commercial. Tous les apprentis sont suivis et accompagnés de façon optimale dès le premier jour dans le cadre d'une formation moderne.

## Course de Staufberg 2012 et 2013

Les employés de FEHLMANN sont au top à tous points de vue. C'est ce qu'ils prouvent tous les ans lors de la course de Staufberg. L'équipe de FEHLMANN s'est promené en tête du classement lors de cette course difficile de 2012. En 2013, les différentes équipes ont à nouveau obtenu des places remarquables. Félicitations!



Startnr.	Name	Zeit
<b>1.</b>	<b>Fehlmann AG Technologie</b>	<b>10:58,8</b>
916	Drazan Milekic	10:58,1
915	Marcel Holliger	10:58,6
917	Philipp Siegrist	10:58,8
<b>2.</b>	<b>Hasler AG rot</b>	<b>11:45,2</b>
369	Florian Brüning	11:45,1
368	Helmut Vock	11:45,1
370	Costa Henrione	11:45,2
<b>3.</b>	<b>Malergeschäft Bryner AG I</b>	<b>11:58,1</b>
904	Stevan Marinkovic	11:57,7
905	Lisa Schimmer	11:57,8
903	Robert Schimmer	11:58,1

Classement de la course de Staufberg 2012

Rang	Startnr.	Team	Zeit
1.	1210	d'Robischwiler	08:27,5
2.	1212	Team Nutrilite	09:03,3
3.	1209	LG Homberg 1	09:15,8
4.	1207	Fehlmann Lernende 2	09:49,6
5.	1202	Team LG Staufberg	09:53,9
6.	1203	Fehlmann Verkauf	09:54,5
7.	1206	Fehlmann Lernende	10:15,9
8.	1211	Hasler AG	10:46,0
9.	1205	Fehlmann Inbetriebnahme	10:58,9
10.	1204	Fehlmann Einkauf	11:42,8
11.	1208	Fehlmann mixed	11:48,2

Classement de la course de Staufberg 2013 – Équipe



**Centres d'usinage à portiques**



**Centres d'usinage**



**Fraiseuses / Perceuses**



**Service / Accessoires**

## **Fehlmann AG Maschinenfabrik**

Birren 1 – 5703 Seon / Switzerland

Tél. +41 62 769 11 11

mail@fehlmann.com – www.fehlmann.com

Your Precision Advantage.®

**FEHLMANN**